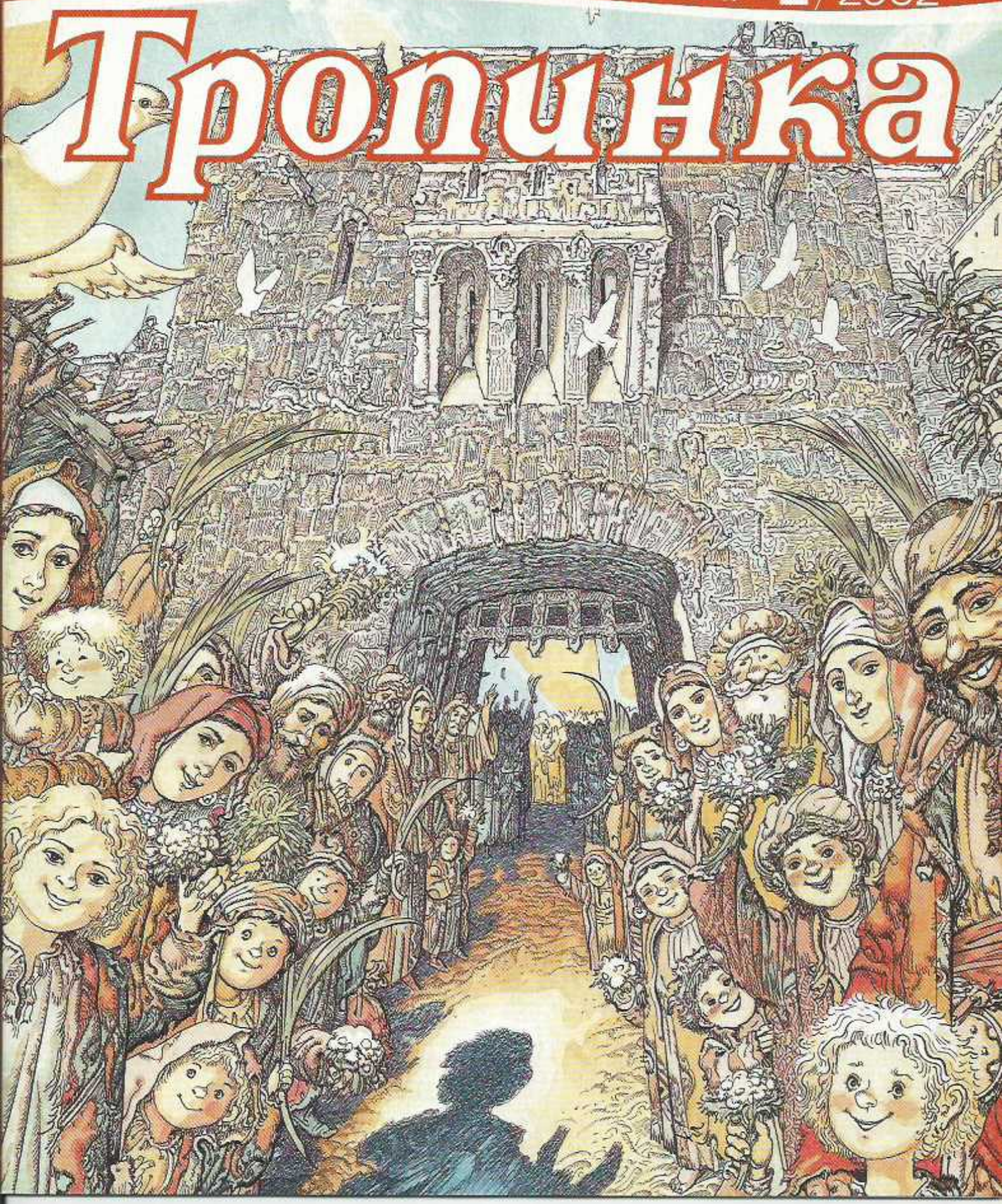


Троичка



ЗАГАДКИ

Валерий ШУМИЛИН

ЗНАЕШЬ ЛИ ТЫ?

По сообщениям Объединённых библейских обществ, к концу 2000 года Библия переведена на 383 языка, а Новый Завет — на 987 языков. Сейчас переводчики библейских обществ работают над переводами на 672 языка.

1. КОМУ НА СВЕТЕ РАВНЫХ НЕТ?

Кто в этом мире так велик,
Чья слава выше звёзд?
Не сомневаясь ни на миг,
Мы говорим:

Кому на свете равных нет?
Кто миру свет принёс?
Кто Царь царей? Один ответ!
Так Кто же Он?

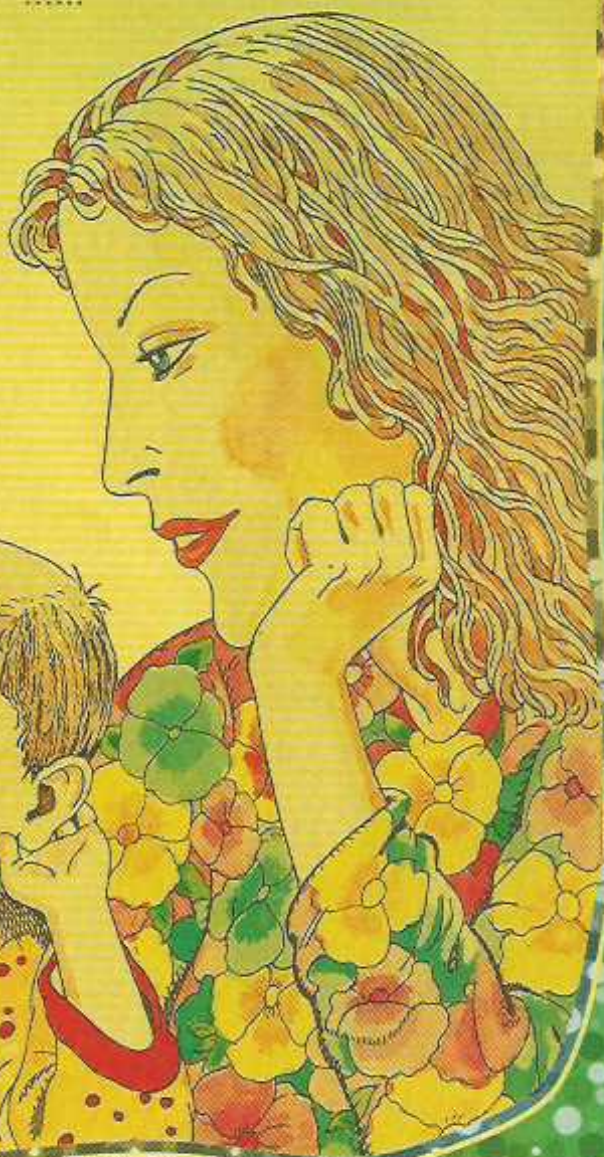
Кто добровольно шёл на крест
И Сам Свой крест понёс?
Кто был распят, затем воскрес?
Конечно же,

Кого Отец на небеса
Божественно вознёс?
Кто и сегодня чудеса
Являет нам?

2. ЧТО ЗА КНИГА?

Тот, кто дружит с Книгой книг,
Мудрость Божию постиг.
Сколько в ней добра и света!
Как зовётся Книга эта?

.....



Рисовала Анна Савастьянова

КРОССВОРД

Составил Анатолий ЛЕИШ, Германия

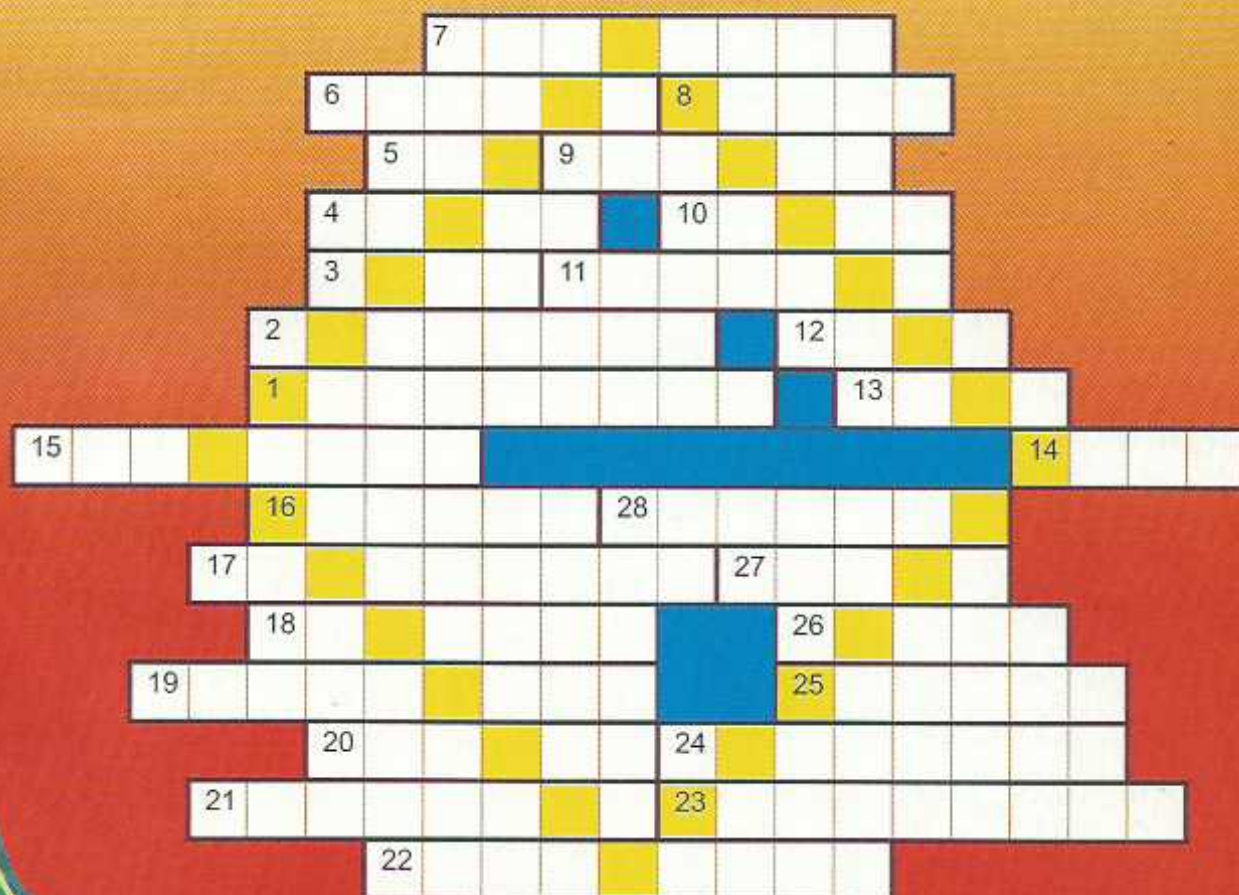
«ПАСХАЛЬНОЕ ПРИВЕТСТВИЕ»

ДОРОГОЙ ДРУГ!

Читая Псалмы в Книге книг, ты, наверное, обратил внимание на то, как псалмопевец называет своего Господа! Записав эти слова в клетки кроссворда, ты сможешь в указанном порядке в высвеченных клетках прочесть пасхальное приветствие христиан.

Вопрос	Псалом	Стих	Вопрос	Псалом	Стих
1.	120	5	15.	61	8
2.	26	1	16.	30	4
3.	117	14	17.	90	2
4.	117	14	18.	22	1
5.	83	12	19.	26	9
6.	118	114	20.	32	20
7.	26	1	21.	61	3
8.	47	15	22.	45	8
9.	32	20	23.	82	19
10.	72	26	24.	26	9
11.	21	29	25.	83	12
12.	9	37	26.	17	3
13.	26	1	27.	17	19
14.	120	5	28.	17	3

* В именительном падеже.



ИИСУС ЖИВ!

Когда Иисус умер, тело Его было снято с креста и положено в гробнице, высеченной в скале. На третий день женщины пошли к гробнице, чтобы помазать Его тело благовониями. Подойдя, они увидели, что камень, закрывавший гробницу, отвален. Два ангела предстали перед ними и сказали испуганным женщинам что-то, что, должно быть, очень обрадовало их, так как они поспешили сообщить об этом ученикам.

6 МЁРТВЫМИ?

1 ЧТО

Что же сказали ангелы?

2 ВЫ

5 МЕЖДУ

9 ЗДЕСЬ:

8 НЕТ

11 ВОСКРЕС!

10 ОН

4 ЖИВОГО

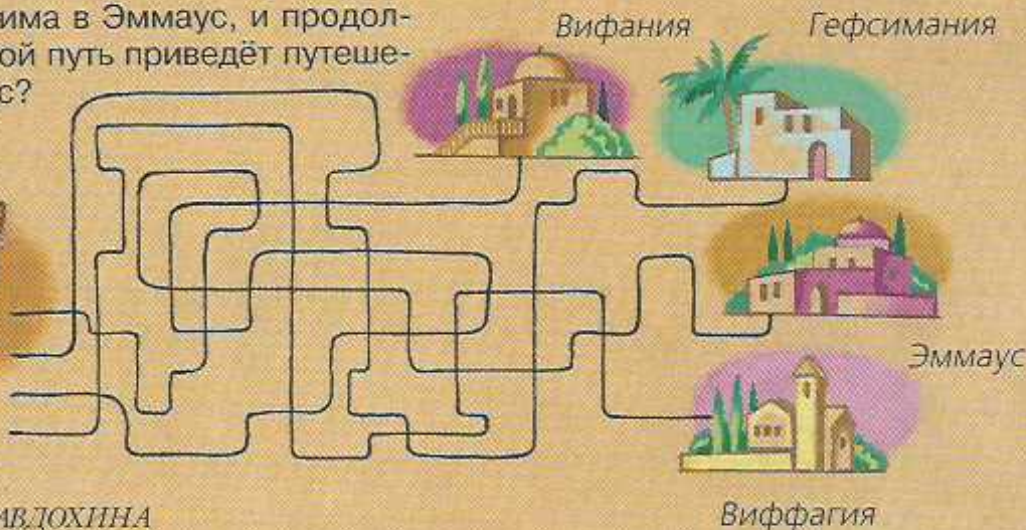
7 ЕГО

3 ИЩЕТЕ

Тысячелетия прошли,
Но весть святую донесли –
Тому свидетель гроб пустой.
Христос воскрес!
Христос живой!

ВСТРЕЧА С ИИСУСОМ

Воскресший Иисус явился двум путникам, шедшим из Иерусалима в Эммаус, и продолжил с ними путь. Какой путь приведёт путешественников в Эммаус?



ДВЕ ПЕЩЕРЫ

Вальтер КУЗЬМЕНКОВ

В пещере одной
Христос был рождён,
В пещере другой
Он был погребён.

Пещера одна
В Вифлееме была,
Другая до дня
Погребенья ждала.

Из первой к народу
Явился Христос,
Любовь и свободу
Он людям принёс.

Он в Царство Отца
Народ призывал
И радость сердцам
Обильно давал.

Служенье свершил
Своё в полноте
И жизнь завершил
За нас на кресте.

Увенчан Он был
Терновым венцом.
Он нас возлюбил
Пред Божьим лицом.

И смерть Он, и тленье,
И ад победил;
В Своём воскресенье
Победу явил.

1958 г.



ЗНАЕШЬ ЛИ ТЫ?

Перевод Библии занимает иногда десятки лет. Рекорд установили переводчики в Малави. Они перевели Библию на язык народности сена, на котором разговаривают 1,5 млн. человек, за 5 лет.

БОГА ПРОСЛАВЛЯЮ

Птичка-невеличка
Сердце веселит,
Мак среди пшенички
Огоньком горит.

Я ещё малышка,
Слаб мой голосок,
Но меня услышит
В небесах мой Бог.

Ручеёк весёлый
Радостно звенит.
Всё творенье Бога
Прославлять спешит.

Песенка простая,
В ней немного слов:
«Бога прославляю
За Его любовь!»



ХРИСТОС ВОСКРЕС!





ЛАБИРИНТ

Помоги детям найти дорогу в церковь.

ПРОЧИТАЙ!



Рисовала
Виктория
ДУНАЕВА

Про Фасолинку

КОТОРАЯ
МЕЧАЛА УВИДЕТЬ
СОЛНЦЕ

Рисовала Елена ХАРЧЕНКО

На гвоздике в кладовке висел мешочек с фасолью. Обыкновенной фасолью. Жила в том мешочке маленькая, белая в крапинку Фасолинка. Лежала она среди своих сестричек и мечтала. А мечтала Фасолинка о Солнце. Представляете, бедняжка никогда не видела Солнца!

Живя ещё в стручке мамы Фасоли, она постоянно чувствовала тёплые, ласковые лучи Солнца. Мама говорила, что они дают жизнь: без Солнца не было бы жизни, не было бы фасоли. Так, подрастая, набираясь сил, созревая в стручке, Фасолинка всё время мечтала увидеть Солнце.

В последний день августа, хмурый и неласковый, бабушка с Катей пришли на огород и повывергивали все до единого стебли фасоли, а вечером вылушили из стручков фасоль. И нашу Фасолинку с её сестричками тоже.

Бабушка высыпала их в мешочек, который и повесила в кладовке:

– Будем, внучка, суп варить и пирожки с фасолью печь.

«Так я и не увидела Солнца, – сокрушённо подумала Фасолинка. – А теперь попаду в суп, и всё...»

Но проходило время, много её сестёр очутились в кастрюле, а очередь Фасолинки всё ещё не приходила. Постепенно лучик надежды забрезжил в ней: «Может, всё-таки я его увижу?» И она мечтала, мечтала, мечтала: какое оно, Солнце?



– Катюша, принеси мне мешочек с фасолью.

Девочка сняла старый полотняный мешочек с гвоздика, принесла на кухню и высыпала несколько пригоршней фасоли на стол.

«Вот и меня съедят. Прощай, милое, так и не увиденное мной Солнышко!» – вздохнула Фасолинка.

– Бабушка, посмотри, какая красивая, в крапинку! Можно, я её и ещё несколько штук себе оставлю?

– Зачем они тебе? Фасоль как фасоль.

– Ну, бабушка, пожалуйста, я её посажу.

– Оставляй, если хочешь, – пожала плечами бабушка. Несколько дней Фасолинка лежала в спичечной коробке на Катином столе: «Может, не всё потеряно, и я увижу Солнце?»



Однажды Катя пришла из школы раньше обычного. Она высыпала на стол с десяток разных, похожих на разноцветные бусинки фасолинок.

– Пришло время вас посадить. Прощайте, мои рябенькие. Прошу, принесите мне богатый-богатый урожай.

Девочка пошла в огород, выкопала на грядке несколько ямок и рядочком посадила в них фасоль. Бедная Фасолинка так долго ждала этот день: «Вдруг я сегодня увижу Солнце?» Но – как обидно! Небо покрывали сплошные серые тучи.

Прошло ещё немного времени, и на поверхности земли появился маленький побег. «Неужели это я?» – не верилось Фасолинке. Что-то тёплое, сияющее и величественное смотрело на неё с лазурно-голубого неба, нежно лаская её золотистыми лучами.

– Ты кто?

– Я Солнце.

– Солнце?! Какое ты красивое! Я так хотела тебя увидеть! Спасибо, что согреваешь меня! Спасибо, Солнышко!

Солнце улыбнулось Фасолинке. А она протянула к нему ладошки-листочки и ещё немножко подросла.

В земле было влажно и темно. Фасолинке стало страшно. У неё внутри всё как будто шевелилось, переворачивалось, трещало. «Это конец. Я, наверное, умираю. А я так надеялась увидеть Солнце!»

Через несколько дней её белая в крапинку кожа треснула, и то, что уже шевелилось долгое время, вышло наружу. «Я уже умерла», – подумала Фасолинка. Но нет, она же не перестала дышать. Наоборот, она с жадной вбирала воду и... росла!

ЗНАКОМСТВО

Елена БОЛЬШАНИНА

Сегодня я читала в книжке,
Что есть на свете Бог Христос.
И я спросила у братишки,
И маме задала вопрос:

«Кто Он такой? Где проживает?
Как быть похожей на Него?
Как всё Он сразу успевает?
И всё Он создал из чего?»

А мама Библию открыла
И показала: «Вот, смотри,
Здесь всё, что ты сейчас спросила, –
Смотри, читай и береги».

И долго мама говорила,
Какой и где Он, как воскрес,
И почему в любви есть сила,
И где есть Царствие небес.

Читал мне Библию братишка,
И нам в тот вечер не спалось:
Лежала под подушкой книжка,
И лучшим Другом стал Христос.

ХРИСТУ БЛАГОДАРНОСТЬ

Анна АРХИПЧУК

Тому, Кто смертью крестной и кровию нас спас,
Споём благодаренье! Споём сто тысяч раз!
Пусть ныне в сердце каждом любовь к Нему горит!
Пусть каждый неустанно Христа благодарит!

ЗНАЕШЬ ЛИ ТЫ?

По статистическим данным, страна, в которой живёт самое большое количество народов мира, – это Папуа-Новая Гвинея. Там насчитывается 817 народностей. Единственная страна в Европе, где проживает только один народ, – Исландия.

Рисовал Виктор КАВУН

РАДОСТЬ ДЛЯ ДУШИ

Книги имеют удивительное свойство: читая их, забываешь обо всём вокруг, уносишься с ними в совершенно другой мир. Я говорю о хороших и интересных книгах. Ты уже путешествовал с Арсеньевым по тайге в обществе Дерсу Узалы? Или даже на Луну летал с Жюлем Верном и бродил по прериям с Майном Ридом? Но когда интересная книга кончается, опять наступает обыденная жизнь. Ты замечал уже такое?

Но есть книга особенная, не такая, как все. Другая, потому что её написал не человек, а Сам Бог, и говорит она не о земном, а о небесном. Если ты читаешь Библию, то слышишь не Майна Рида, а Самого Бога! И Бог открывает тебе, твоему сердцу, новый, светлый мир. Возьмись-ка в следующее воскресенье за Евангелие от Луки и прочти его за один присест. По прочтении ты заметишь, что всё это время ты общался с Иисусом Христом. От этого общения на душе у тебя станет светло и радостно, как бывает от общения с лучшим другом.

Я помню, как впервые читал Новый Завет. Это чувство трудно передать словами. В мою душу сиял свет, и моё сердце наполнялось радостью и силой. Мне хотелось весь мир обнять и всему миру сказать, что Иисус любит всех, что Он за всех и каждого умер, что Он ждёт на небесах всех, кто Его любит.

Да, у Слова Божьего, Библии, есть это свойство, которого нет ни у одной другой книги: оно вводит нас в общение с Самим Богом и Спасителем нашим Иисусом Христом.

Эту радость испытал также псалмопевец и царь Израиля Давид. Он пишет, что его окружают враги, что жизнь его в опасности, но он радуется Слову своего Бога. Прочти в твоей Библии один из псалмов, написанных Давидом об этом. Например, Псалом 118. Правда же, прекрасно?

Вальдемар ЦОРН

ЗНАЕШЬ ЛИ ТЫ?

Новый Завет на русском языке впервые появился в 1818 году, а вся Библия была переведена в 1876 году. На украинском языке полная Библия впервые вышла в 1903 году. На литературный украинский язык Библия была переведена с греческого в 1962 году. Этим переводом пользуются сегодня.



Эфиопский вельможа

Многие люди, возвращаясь из поездок и путешествий, привозят домой на память сувениры: камни, ракушки, картины и тому подобное. История одного путешествия, которую я хочу тебе рассказать, произошла около двух тысяч лет назад.

Министр финансов Эфиопии возвращался домой. Ему предстоял далёкий путь. В те времена ещё не было поездов и самолётов, не было асфальтированных дорог, и путешествия занимали месяцы, а иногда и годы. Но от Эфиопии до Иерусалима было не так и далеко – эфиопскому вельможе нужно было трястись в своей колеснице, может быть, «всего» две-три недели. Он приезжал в Иерусалим не по государственным делам, а для поклонения Богу в храме. Значит, он был человеком, верующим в Бога. И что же он взял с собой домой? Он купил в Иерусалиме книги Священных Писаний. Несмотря на тряску, он сидел в своей колеснице и читал Книгу пророка Исаии. Иерусалим был полон слухов о воскресшем Мессии, о верующих в Иисуса учениках. Вельможе так хотелось узнать, о ком же идёт речь в этой книге. Но он не понимал того, что читал. И Бог пошёл ему навстречу, в переносном и буквальном смысле: дьякон Иерусалимской церкви Филипп получил от Бога поручение пойти на пустынную дорогу, ведущую в Газу, и объяснить ищущему человеку истину.

Подойдя к колеснице вельможи, Филипп спросил его, понимает ли тот, что читает. «Как я могу понять, если никто не объяснит мне», – ответил эфиоп. И Филипп рассказал ему об Иисусе Христе, начиная от пророчества Исаии о Нём и до событий, произошедших совсем недавно в Иерусалиме: о всех пророчествах Священных Писаний, которые исполнились в Иисусе Христе. Внимательно, с большой радостью слушавший Филиппа эфиопский вельможа поверил, что Иисус действительно Спаситель мира и Сын Божий. И, уверовав, попросил Филиппа крестить его. А в это время они проезжали мимо места, где было достаточно воды, чтобы принять крещение. Они сошли в воду, и Филипп крестил, то есть погрузил в воду, вельможу, как Иисус повелел крестить всех, кто уверует в Него.

Министр поехал дальше, радуясь, что уверовал в Того, о Ком написано во всех Священных Писаниях, которые он приобрёл в Иерусалиме и которые он вёз теперь домой, в далёкую Эфиопию. А Филипп получил от Господа поручение проповедовать другим людям об Иисусе Христе.

Ты можешь прочесть эту историю в восьмой главе книги Деяния апостолов.

Вальдемар ЦОРН



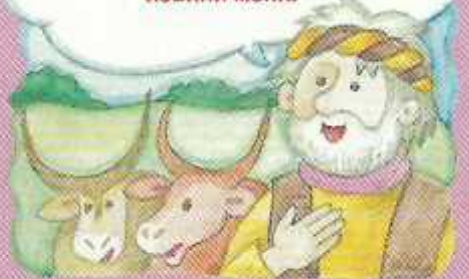
ПРИТЧА О ЗВАНЫХ НА УЖИН

Один человек сделал большой ужин и звал многих, и когда наступило время ужина, послал своего раба.
«Скажи званым: „Идите, уже всё готово“».
И начали все, как бы сговорившись, извиняться.

Я купил землю, и мне нужно пойти посмотреть её; прошу тебя, извини меня.

Я купил пять пар волов и иду испытать их; прошу тебя, извини меня.

Я женился и потому не могу прийти.



И, возвратившись, раб тот донёс об этом господину своему. Хозяин дома разгневался:

Пойди скорее по улицам и переулкам города и приведи сюда нищих, увечных, хромых и слепых.

Господин! Исполнено, как приказал ты, и ещё есть место.

Пойди по дорогам и изгородям и уеди прийти, чтобы наполнился дом мой. Ибо сказываю вам, что никто из тех званых не вкусит моего ужина, ибо много званых, но мало избранных.



Что Иисус хотел пояснить этой притчей?

Приглашение в Царство Божие получают все. Но многие пренебрегают этим приглашением. Отказавшиеся от него не попадут в Царство Божие.

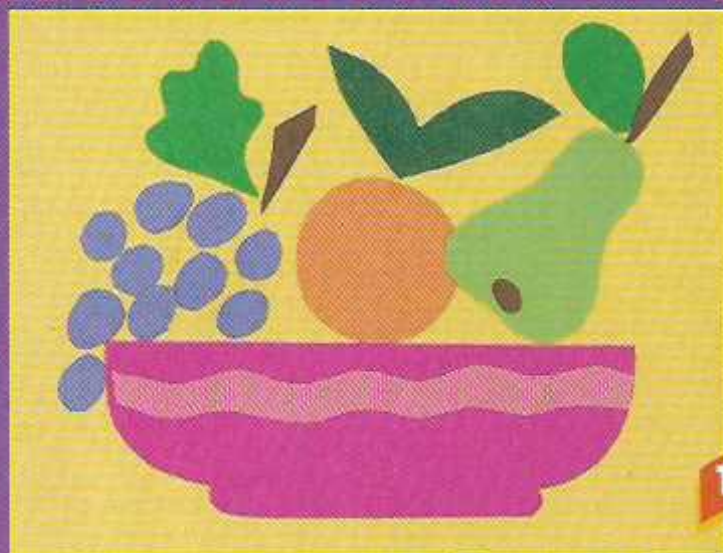
КОЛЛАЖ

Наклей на картон подходящего размера ткань жёлтого или зелёного цвета.

Для вазы и фруктов можно использовать цветной картон или кусочки фланелевой ткани разного цвета.

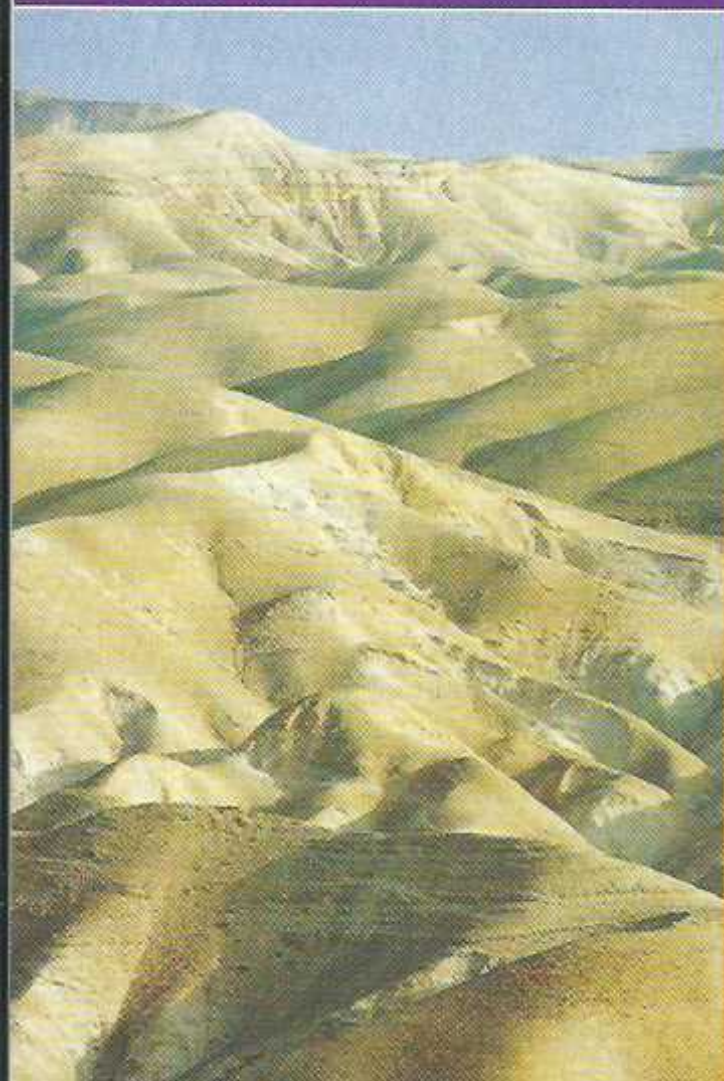
Нарисуй и вырежи вазу для фруктов и наклеи на ткань.

Нарисуй и вырежи фрукты, которые ели люди во времена Иисуса: виноград, гранат и смоквы или другие. «Уложи» их красиво в вазе и приклей.



Гора Искушения

Надежда КАЛЕКИНА



Вид на Иудейскую пустыню.
Здесь жил Иоанн Креститель.
И Иисус после Своего
крещения был здесь 40 дней.

«Как грустно в больнице! День – словно длинный серый забор. Как тоскливо! Сейчас зимние каникулы. Детвора отдыхает, веселится. А я здесь... – Ира печально смотрела в больничное окно. – Хорошо там, на воле! И почему, почему, – с досадой продолжала думать девочка, – я пошла кататься на санках с горки?.. Так весело было ещё и ещё раз лететь навстречу ветру и снегу под восторженные окрики ребят, восхищающихся моей отчаянной смелостью и отвагой! Падать, кувыряться, не замечать, что в сапогах полно снега, что и джинсы, и свитер под курткой, и шапка, и носки – всё-всё насквозь промокло! И вот... ангина, осложнение на сердце, больница! И зачем я поддаюсь искушению так безрассудно кататься с горы?!»

– Ира, выйди в холл, к тебе пришли, – прервала невежливые мысли девочки нянечка.

Оживившись, Ира быстро вышла из палаты. Уютно расположившись на стульях в углу холла, девочку ждала группа ребят из подросткового клуба во главе с руководителем – 18-летней Катей. Ира до болезни два месяца посещала этот клуб, куда её пригласила верующая одноклассница. Как правило, темы для обсуждения на встречах в этом христианском клубе подростки предлагали сами. На этот раз ребята говорили об искушениях, которые они не смогли преодолеть.

Когда Ира подошла к посетителям, они прервали свою беседу и, поздоровавшись с ней, стали расспрашивать её о самочувствии. Ира рассказала ребятам, почему она находится в больнице. Это были последствия её «развешелого» катания на санках с горки.

Катя подхватила разговор:

– У каждого человека бывают в жизни искушения и соблазны, которые порой очень трудно преодолеть. Наша греховная природа подстрекает нас ко греху. Этим пользуется искушитель-сатана, чтобы посеять в человеческом сердце сомнение в Божьей любви. Разлучение с Богом было целью сатаны и тогда, когда он пытался искушать Иисуса в пустыне. Принято считать, что это происходило в окрестностях Мёртвого моря севернее Иерихона, на одной из гор среди голых, безжизненных холмов. Вокруг были лишь камни, песок, колючки и палящее в течение целого дня знойное солнце. Вой шакалов. Крики хищных птиц. Сорок дней Иисус провёл там в посте и молитве. И на пороге Своего служения был «искушаем дьяволом». Трижды пытался сатана соблазнить Иисуса. Зная, как долго Господь ничего не ел, дьявол сказал Ему: «Если Ты Сын Божий, скажи, чтобы камни эти сделались хлебами». Ко-

нечно, Иисус мог совершить это чудо. Но Он не хотел привлекать к Себе людей умением превращать камни в хлеб, обещанием земных благ, удовлетворением физических потребностей. Слово Божие было для Иисуса ежедневным хлебом, от которого Он получал силу и мудрость. «Написано: „Не хлебом одним будет жить человек, но всяким словом, исходящим из уст Божиих“», – так ответил Господь сатане. Второй раз дьявол искушал Иисуса, поставив Его на крыло Иерусалимского храма. «Бросься вниз», – предложил он Ему. Вокруг храма всегда были толпы людей. Если бы Господь бросился вниз и не причинил Себе никакого вреда, это подняло бы Его в глазах толпы, увидевшей, что Он защищён Божьей силой. Люди стали бы следовать за Ним. Но Он предпочёл оставаться кротким и смиренным и изменить Своих последователей Своей жизнью и смертью, избегая духовного насилия над людьми. Иисус снова ответил сатане словами Писания: «Не искушай Господа, Бога твоего». Но дьявол не унимался. Он взял Иисуса на очень высокую гору. Вдали, за зубцами скал, лежали «царства мира этого». «Всё это дам Тебе, – сказал сатана, – если, пав, поклонись мне». Победителя империй, Мессию-воина, ждали многие иудеи. Но Иисус пришёл на землю не для того, чтобы идти по стопам поработителей. «Отойди от меня, сатана, – был Его ответ. – Ибо написано: „Господу, Богу твоему, поклоняйся и Ему одному служи“».

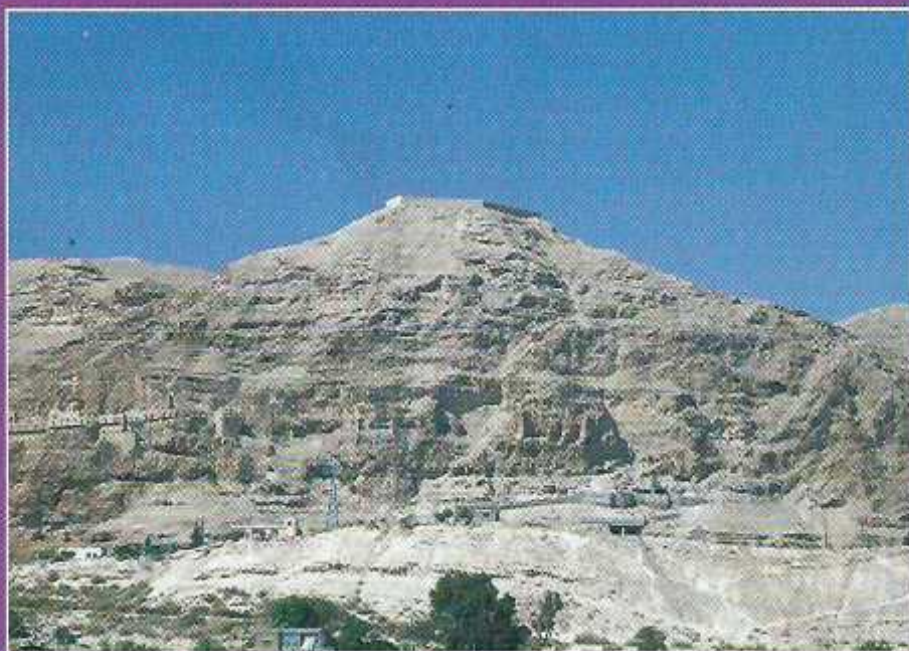
Дьявол очень изобретателен. И к нам, людям, он подступает таким же образом, как к Иисусу, с различными искушениями.

– А я не устоял против искушения, – робко заговорил Витя, – я... взял деньги, которые выпали у мамы из кошелька. Уж очень мне хотелось вкусенького. Потом, – грустно добавил мальчик, – мама очень огорчилась, что потеряла деньги, отложенные на билеты в зоопарк. Я после во всём признался, попросил прощения и у Иисуса, и у мамы. Но в зоопарк мы так тогда и не пошли.

– Я очень важничал, что участвую в решении общешкольных проблем, – признался Владик. – Но из-за тройки по языку меня хотели исключить из школьного ученического совета. И когда мы в следующий раз писали диктант, я, написав слово «борщ», засомневался и посмотрел в тетрадь к соседке-отличнице. А у неё было написано: «боршч». Я взял и исправил у себя. Учительница, проверяя работу, всё поняла. И оценку я получил плохую, и из ученического совета меня исключили.

– А мне, – добавила Ира, – так хотелось выглядеть в глазах других смелой и отважной, так приятно было их восхищение! Но на самом деле я не смогла преодолеть искушения гордостью, не правда ли?

– Да, ты права, – подтвердила Катя и продолжила: – Ребята, а вы обратили внимание, что на каждое искушение Иисус отвечал дьяволу словами из Библии? Очень важно познавать Слово Божие, хранить в сердце много стихов из него и твёрдо помнить, что мы не одиноки в наших волнениях и искушениях. Господь даёт нам силу побеждать хитрости сатаны. Когда искушитель увидит, что мы встречаем его Словом Божьим, как это делал Иисус, тогда он оставит нас так же, как и Его, в покое.



На горе, считаемой Горой искушения, видны стены и здания греческого православного монастыря.

ПОБЕЖДАЙ ЗЛО ДОБРОМ

Автор неизвестен

Между Гренландией и Норвегией, вблизи Полярного круга, лежит остров Исландия, богатый вулканами и горячими источниками, которые называются гейзерами. Особенно славится большой гейзер, бьющий иногда на 20 или 30 метров в высоту. Своим величием это зрелище далеко превосходит любые искусственные фонтаны, и потому посмотреть на эти Божьи чудеса приезжает много людей.

Так вот, мальчик-англичанин Вилли Браун, о котором я хочу вам рассказать, был в числе таких путешественников. Несмотря на то что ему было только 10 лет, отец взял его с собой, так как Вилли был его единственным сыном. Матери у него не было, и им обоим была бы слишком трудна разлука.

Когда они отправились посмотреть гейзеры, перед ними вдруг появился, точно вырос из-под земли, незнакомый мальчуган и на ломаном английском языке предложил проводить их к вулканам и источникам. Он назвался



Мадсом Ягелем и казался на три или четыре года старше Вилли. Другие проводники советовали не обращать на него внимания, так как знали его как дурного, злого мальчика, но Мадс смотрел так умоляюще, что ему позволили сопровождать их. Взяв свою собаку и бросив торжествующий взгляд на разочарованных проводников, Мадс весело отправился в путь рядом с Вилли, рассказывая ему страшные истории.

Вскоре путешественники стояли в изумлении перед таинственными гейзерами. Земля под ногами вдруг заколебалась, и столб пара высотой более 30 метров поднялся вверх.

Когда они пришли к другому, спокойному, кратеру, Мадс стал озабоченно бегать вокруг него, собирая мох и камни и бросая их в глубину. И вдруг, к великой его радости, земля загудела и задрожала и из кратера выбросило высокий столб воды, а вместе с ним и весь мусор, брошенный Мадсом. Затем Вилли увидел ещё нечто, никогда им не виданное. Они стояли на краю пропасти, в глубине которой в пяти или шести ямах с громким гулом клокотала густая чёрная жидкость.

— Что это такое? — вскричал Вилли, побледнев.

Проводник объяснил, что это кипящая грязь: кто туда упадёт, тому уже никогда не выйти оттуда. В эту самую минуту собака Мадса, вертевшаяся у ног Вилли, оступилась и, прежде чем кто-нибудь успел её схватить, со страшным воем полетела вниз, и горячая чёрная масса поглотила её.

Вилли видел, как упала собака, и с криком ужаса закрыл глаза. Но кто-то крепко схватил его за руку. Он увидел перед собой Мадса, смертельно бледного, с пылающими глазами.

— Ты это сделал! — простонал он. — Ты убил мою собаку.

— Нет, правда, нет! — уверял Вилли. — Она оступилась и упала.

— Ты дразнил её, — медленно проговорил Мадс, — тебе хотелось посмотреть, как она утонет. Я никогда этого не забуду.

Полный участия и со слезами на глазах, Вилли снова и снова рассказывал, как было дело, но Мадс не верил ему и оставался хмурым и угрюмым. К вечеру, однако, он, казалось, развеселился. Когда путешественники раньше





обычного расположились на отдых, он предложил Вилли показать ему прежде, чем стемнеет, что-то особенное. У Вилли не было желания идти, но не хотелось и отказать Мадсу.

Пообещав отцу скоро вернуться, Вилли пошёл с Мадсом.

Быстро шагали они по пустынной местности. Мадс рассказывал самые дикие сказания этого замечательного острова. И вскоре они оказались в безлюдном месте.

— Где мы, Мадс? — озабоченно спросил Вилли.

— Пойдём обратно, я сегодня больше не хочу видеть ничего необыкновенного.

— Мы пришли, — сказал Мадс.

И Вилли увидел перед собой на глубине четырёх или пяти метров кипящий котёл грязи. Он в ужасе отскочил, но Мадс схватил его за руку и потащил к краю пропасти.

— Пойдём домой, Мадс, я не хочу больше смотреть, — повторил Вилли свою просьбу.

— Ты никогда больше не пойдёшь домой, — сказал Мадс, сверкая глазами.

— Что ты хочешь этим сказать? — спросил Вилли.

— Я очень любил собаку. Ты убил её, теперь я убью тебя, — таков был жёсткий ответ.

— Ты шутишь, Мадс, ведь ты знаешь, что я не убивал твоей собаки. Ты шутишь, не правда ли?

Мадс гневно покачал головой. Бедный Вилли осмотрелся вокруг, но в густых сумерках не видно было ни одного живого существа. Он стоял один на краю кипящего озера во власти мстительного Мадса. Вдруг луч надежды озарил его.

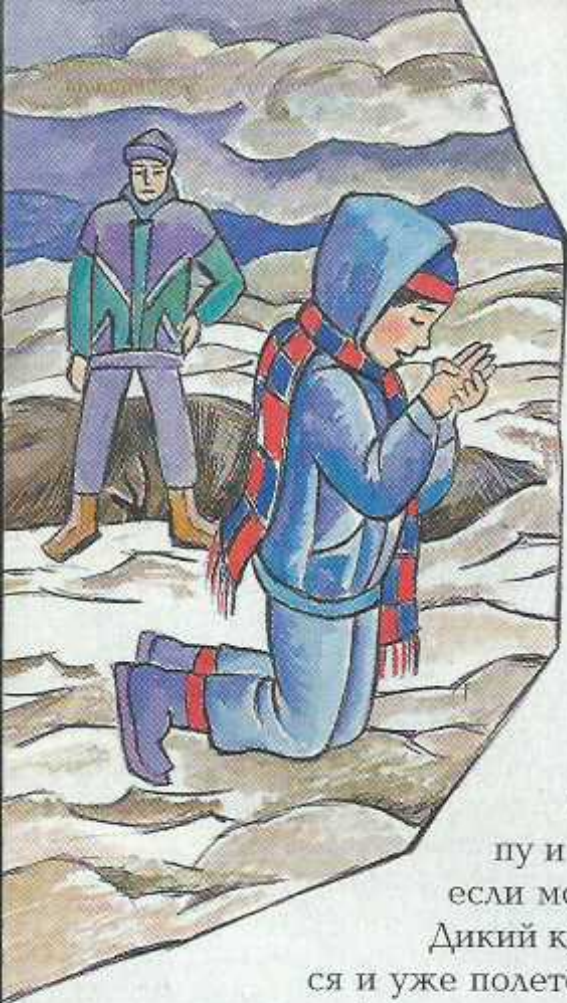
— Мадс! — воскликнул он. — Я куплю тебе пять, шесть, двенадцать собак, красивых собак с длинной шелковистой шерстью.

— Моей собаки больше нет, — коротко возразил Мадс.

Вилли предложил ему свой кошелек, но тот с презрением бросил его в пропасть.

— Тогда ты в самом деле хочешь меня убить?

Мадс утвердительно кивнул головой и собрался столкнуть Вилли.



— Подожди минутку, — попросил Вилли, у которого на лбу выступил холодный пот. — Дай мне сперва помолиться.

— Чёрный дух тебя не услышит.

— Но Бог услышит.

— Какой Бог? Ты христианин?

— Да, — смиренно ответил Вилли.

— Тогда молись, — немного мягче сказал Мадс: от путешественников он слышал, что христианский Бог — великий Дух.

Вилли упал на колени и стал молиться: «Господи, я был очень нехорошим, прости мне грехи мои ради Иисуса Христа. И, Господи, спаси меня, я ведь очень боюсь кипящей грязи...»

— Довольно! — прервал его Мадс.

— Ещё минутку, — попросил Вилли.

Мадс отошёл ещё раз. «И, Господи, утешь бедного папу и прости Мадса, дай ему новое сердце, именно теперь, если можно...»

Дикий крик прервал молитву Вилли. В темноте Мадс остушился и уже полетел было вниз, но зацепился за куст и повис. Однако вылезти по голой стене огромной ямы он не мог.

«Ты спасён! — прошептал голос в груди Вилли. — Пусть теперь негодный мальчишка сам попадёт в яму...» Но Вилли тотчас отогнал эту мысль: «Не введи меня в искушение». Быстро развязав свой шерстяной шарф, он прикрепил один конец к кусту, а другой бросил Мадсу. К счастью, Мадс поймал его и стал карабкаться по нему вверх, как белка. Когда голова его показалась над пропастью, Вилли потерял сознание. Мадс с удивлением и благоговением подошёл к нему, взял на руки и бережно отнёс на привал.

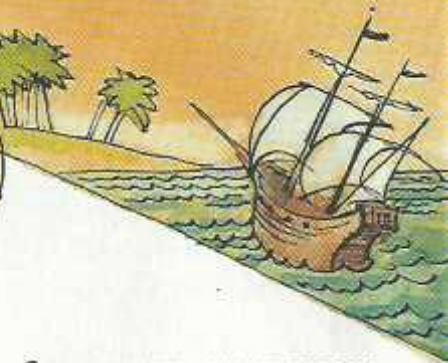
Долгое время Вилли пролежал больной. Мадс не отходил от него. Когда Вилли снова был в состоянии говорить, он рассказал Мадсу о смерти Иисуса Христа на кресте и Его воскресении. И Мадс пожелал стать христианином.

Когда Вилли покидал Исландию, чтобы вернуться на родину, Мадс мог сказать о себе, что стал христианином. С тех пор он никогда не расставался с Библией, подаренной Вилли, и считал её своим величайшим сокровищем, хотя и не мог её читать.



ГАРИФЫ

Потомки рабов-африканцев и индейцев
на побережье Карибского моря



Сокровище

Таможенный служащий небольшого карибского аэропорта перерыл чемодан Роджера. «Что это?» — спросил он, вытащив какую-то книгу. Он раскрыл её: «На каком это языке? Это не испанский». «Это Новый Завет на гарифском языке», — ответил Роджер. «На гарифском! — воскликнул таможенник. — Так это же мой родной язык! Я не умею читать по-гарифски, и я ещё никогда не видел книгу на нашем языке. Я уже видел однажды Библию на испанском языке. Но скажите, где я могу достать экземпляр этого гарифского Нового Завета?» «К сожалению, они уже все разошлись», — сказал Роджер. — У меня остался лишь мой собственный экземпляр». «Пожалуйста, отдайте его мне», — умолял таможенник. И получив его от Роджера, запрыгал от радости. Прижимая к себе Новый Завет, он восклицал: «Смотрите, что у меня есть! Смотрите, что у меня есть!»

Бывшие рабы

Гарифы, или чёрные карибы, — потомки рабов, вывезенных из Африки британцами и испанцами в семнадцатом столетии. Некоторым рабам удавалось сбежать, когда корабли порабитителей терпели кораблекрушение. Другие рабы были отпущены на свободу своими хозяевами. Многие из них поселились в Сент-Винсенте на Наветренных островах, где они смешались с индейцами-карибами.

По-видимому, они были очень строптивым народом со множеством проблем. В 1797 году англичане переселили их всех на остров Роатан по другую сторону Карибского моря. Со временем они переправились на материк, расселившись на побережье в деревнях государств Белиз, Гондурас и Гватемала. Там многие из них и сегодня зарабатывают себе на жизнь, занимаясь рыболовством и сельским хозяйством.

Они переняли от своих предков веру в духов, которая вскоре перемешалась с католицизмом. Большинство гарифов крестят детей в римско-католической церкви. И в то же время на запястье руки им повязывают ленточку, которая должна защитить их от злых духов. Почти у каждого дома над входом висит крест. Он должен защищать семью от вреда, который, по их мнению, хотят причинить им многочисленные духи, окружающие их. По их убеждению, сны, хрипящие курицы, воюющие собаки — это предзнаменования будущего.

Почти все гарифы говорят по-испански — на языке стран, в которых они живут. Но у них есть и свой язык, на котором они общаются между собой. Лишь немногие люди изучают этот язык. Сейчас, когда уже вышел Новый Завет на гарифском языке, начата работа над Ветхим Заветом. Фильм «Иисус» тоже дублирован на гарифский язык.



ТЫ МОЖЕШЬ МОЛИТЬСЯ ЗА ГАРИФОВ

Дорогой Иисус Христос!

- 1** Спасибо Тебе за Новый Завет на языке гарифов. Пусть Твоё Слово коснётся их сердец.
- 2** Помоги, чтобы вскоре была закончена работа над Ветхим Заветом. Используй его, чтобы каждый, читающий Библию, мог больше узнать о Твоей любви к людям.
- 3** Дай терпение людям, которые учат читать взрослых и детей.
- 4** Прошу Тебя, используй фильм «Иисус» каждый раз, когда его будут показывать, так, чтобы ещё больше гарифов приняли решение следовать за Тобой.
- 5** Помоги верующим гарифам написать рассказы и книги, которые помогли бы людям из их народа лучше узнать себя и любовь Твою к ним.
- 6** Пошли, пожалуйста, к верующим гарифам людей, которые могли бы подготовить их на служение пастора, евангелиста.
- 7** Благодарю Тебя за каждого уверовавшего гарифа. Помоги им рассказать своей семье и друзьям, как Ты изменил их жизнь.

Знаешь ли ты?

Общая численность гарифов составляет примерно 100 000 человек. Большинство из них говорят по-испански, некоторые могут читать на этом языке. Но гарифский язык — это язык, говорящий к их сердцу. К сожалению, сегодня лишь немногие из них умеют читать по-гарифски.



Рисовала Елена МИХАЙЛОВА-РОДИНА

Иисус Христос жив!

Двести гарифов столпились на поле на окраине деревни и внимательно следили за происходящим в фильме «Иисус». «Привет! Что ты тут делаешь?» — спрашивает Иисус маленького мальчика по-гарифски. «Ничего», — отвечает ребёнок.

«Он знает, как мы здороваемся друг с другом! — восторженно воскликнули люди и захлопали в ладоши. — Он знает наш язык!» С большим интересом они смотрели фильм, делясь друг с другом своими впечатлениями.

«Как можно не верить в Иисуса? — сказала одна женщина своей подруге. — Ты видела, как Он исцелил слепого?» «Смотрите, смотрите! — закричали мужчины. — Они идут ловить рыбу. Точно так же, как мы. Мы знаем, что значит всю ночь ловить рыбу и ничего не поймать. Он сказал им, чтобы они снова забросили сети в море. Какой хороший у них потом был улов! Удивительно! Вы видели, как Иисус умирил бурю? Все мы знаем людей, погибших в таком шторме. Должно быть, Он сильнее, чем все духи моря, если Он может сделать такое! Он достоин того, чтобы следовать за Ним».

Во время сцены распятия многие плакали, а в конце фильма тридцать пять человек выразили желание следовать за Христом. На следующий вечер пришло больше людей, и было ещё больше желающих следовать за Иисусом.

Бог действует среди гарифского народа. Многие из них жаждут услышать Слово Божие. Они открывают свои сердца Его любви. Церкви растут. Всё больше и больше гарифов доверяют свою жизнь Христу. Они верят, что Он спас их. Один гариф был в таком восторге от Нового Завета, что сказал: «Было бы прекрасно, если бы мы могли разжевать и проглотить Слово, так чтобы оно потом могло течь по нашим жилам!» Да, Бог действует среди гарифов.





Случай с Библией

ВЫКИНУТАЯ БИБЛИЯ

В углу в одном из купе поезда сидел молодой солдат и читал Библию карманного формата. Смотря на него, его сослуживцы решили: «Давайте сыграем шутку с этим набожным парнем и выбросим Библию в окно».

Сказано – сделано. И через несколько секунд Библия оказалась между рельсами.

Как отреагировал молодой солдат? Рассердился? Нет, он подумал о словах Иисуса: «Я кролик и смирен сердцем» (Мф. 11:29). Солдат был печален, но молчал.

Спустя некоторое время он получил по почте небольшую посылку, в которой лежала его Библия. В Библию было вложено необычное письмо. Путевой обходчик, работавший на том участке железной дороги, нашёл Библию и через неё услышал голос Божий. До тех пор он жил в страхе из-за своих грехов, но, прочитав Священное Писание, он избавился от этого страха.

И солдат понял, почему ему пришлось на некоторое время лишиться своей Библии. Он радовался тому, что сатана вновь потерпел поражение.

ЗНАЕШЬ ЛИ ТЫ?

Первая Библия на немецком языке в переводе неизвестного учёного была издана в 1466 году, Мартин Лютер создал новый перевод Библии на немецкий язык в 1522 году – Нового Завета, а в 1532 году – всей Библии. Он является самым популярным из всех переводов Библии на немецкий язык и сегодня.

ВЫБЕРИТЕ СТИХ ИЗ БИБЛИИ

А - 3	Л - 18	У - 16
Б - 8	М - 7	Ч - 13
В - 1	Н - 2	Ш - 9
Д - 11	О - 20	Ь - 5
Е - 19	П - 14	Ы - 23
И - 15	Р - 6	Ю - 17
Й - 12	С - 22	Я - 21
К - 4	Т - 10	

6	3	11	16	17	22	5		21			
22	18	20	1	16		10	1	20	19	7	16
	4	3	4		14	20	18	16	13	15	1
9	15	12		1	19	18	15	4	16	17	
14	6	15	8	23	18	5		14	22	118:162	



В ПОИСКАХ ДЯДИ



Это случилось в Лондоне много лет назад. Два мальчика остались без родных, так как их родители умерли. На всём белом свете у них не было никого, кроме дяди, который жил в Ливерпуле, рас-



положенном в 350 км от Лондона. И дети отправились на поиски своего дяди. Пройдя много километров, они решили остановиться на ночлег в одном маленьком населённом пункте.



С небольшими узелками в руках они направились к постоялому двору. Когда их спросили, как насчёт оплаты, оказалось, что у них не было денег. Но хозяин заметил в кармане пальто одного из мальчиков Библию в хорошем переплёте. Он предложил им небольшую сумму за неё.



— Нет, — сказал побледневший мальчик, и слёзы выступили на его глазах, — лучше мы умрём с голоду, чем продадим Библию.

Мужчина удивился. Он несколько раз увеличивал сумму денег за Библию, однако мальчик ещё крепче сжимал свою Библию.



— Нет, — сказали ребята. — С самого Лондона она была нашей помощью. Часто, когда мы уставали или были в искушении поступить неправильно, мы садились у обочины дороги и читали Библию, и это было для нас как пища и вода.

— А что, если вы придёте в Ливерпуль, но ваш дя-



дя не захочет вам помочь? Что вы тогда будете делать? — спросил мужчина.

Младший из мальчиков ответил:

— Мы полагаемся на Бога, потому что в этой книге написано: «Ибо отец мой и мать моя оставили меня, но Господь примет меня» (Пс. 26:10).

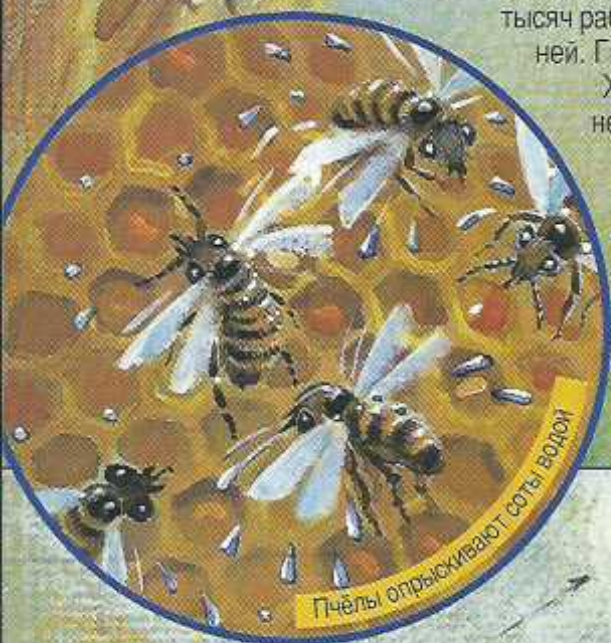
ПЧЕЛИНАЯ СЕМЬЯ

Существует около 30 000 видов пчёл – одиночных и общественных. Пчёлы медоносные, о которых дальше пойдёт речь, – это общественные насекомые. Они живут огромными семьями, состоящими из одной матки (царицы), десятков тысяч рабочих пчёл (от 20 000 до 40 000, летом – до 80 000) и нескольких сот трутней. Гнёзда они делают в дуплах деревьев и расщелинах скал.

Жизнь в пчелиной семье удивительно отлажена. В пчелином обществе нет проблем между руководителями и рабочими, нет безработицы. Всю работу в семье выполняют рабочие пчёлы: охраняют гнездо, чистят его и поддерживают в нём нужную влажность и температуру, собирают нектар и цветочную пыльцу, улетая на расстояния до 3 километров, перерабатывают нектар в мёд, а пыльцу – в пергу, строят восковые соты, выкармливают личинок, кормят матку, когда она кладёт яйца, заменяют старую матку молодой и т. д.

На нижних полукольцах брюшка рабочих пчёл в определённое время выделяется воск для постройки сотов с ячейками шестиугольной формы. Некоторые соты используются для хранения мёда, другие – для кладки яиц. Санитарные бригады не только чистят, но и полируют каждую ячейку. Во время инкубации они следят за тем, чтобы у личинок сохранялась определённая температура – не ниже 32° и не выше 36°. Несколько тысяч раз посещают рабочие пчёлы-няни каждую ячейку для кормления личинок.

Для сбора и переноса пыльцы Бог снабдил задние лапки рабочих пчёл так называемыми щёточками и корзиночками. Пчела-разведчица, обнаружившая источник пищи, сообщает другим пчёлам направление и расстояние до неё, а также данные о количестве сахара в ней. Как она это делает? Она даёт пчёлам вкусовые пробы, чтобы показать сорт найденного ею нектара. Остальная информация передаётся при помощи сложного танца, похожего на восьмёрку. В сложном глазу пчелы имеется компас, который позволяет ей ориентироваться по солнцу. Если пчела танцует вверх по сотам, она сообщает, что пища находится в направлении солнца. Изменяя угол движения, она сообщает об источнике пищи в любом направлении. Важную роль в определении расстояния играет вибрация брюшка. Пчёлы вычисляют расстояние по длительности и энергичности вибрации брюшка пчелы-разведчицы. Они полностью полагаются на полученную информацию и берут только необходимое количество пищи в дорогу, чтобы затем наполнить желудок нектаром, который они собирают с цветков своим длинным хоботком.





Рабочая пчела



Трутень



Матка

Одной пчеле нужно облететь для этого примерно тысячу цветков. Средняя скорость полёта пчелы – 24 км/час. В хорошую погоду она успевает сделать до десяти вылетов. Когда желудок полон нектара, пчела возвращается в гнездо. Она отдаёт нектар другой рабочей пчеле, которая смешивает его со своими слюнными выделениями и откладывает в сотовую ячейку. Через три дня эта смесь превращается в мёд. Готовый мёд закрывается восковой «крышкой» для позднейшего употребления. Чтобы получить один килограмм мёда, 65 000 пчёл должны сделать по одному вылету.

За лето сменяется несколько поколений рабочих пчёл, так как жизнь рабочей пчелы длится всего от 26 до 40 дней. В большой семье погибает от изнеможения до 1500 рабочих пчёл в день.

Для самозащиты у пчелы имеется жало. Жалят только рабочие пчелы, трутни не жалят. Пчела обычно погибает после того, как ужалил, так как жало отрывается вместе с частью туловища пчелы.

Матка живёт около пяти лет. Единственная её функция – с весны до осени откладывать яйца. Летом она откладывает до 3000 яиц в день, из которых развиваются личинки и куколки рабочих пчёл и трутней.

Когда семье нужна новая царица, рабочие пчелы строят маточник – сот с круглыми ячейками, которые крупнее, чем шестиугольные. Матка откладывает в эти ячейки такие же яйца, как для выведения рабочих пчёл. Разница только в том, что личинок рабочих пчёл и трутней питают богатым протеинами «молочком», выделяемым слюнными железами рабочих пчёл, до трёхдневного возраста, после этого – смесью мёда и перги, а личинка матки получает «молочко» в течение всего времени развития. Сама матка питается тем же «молочком» в период яйцекладки. На шестнадцатый день появляются первые молодые матки. Так как семье нужна только одна царица, молодые матки вступают в смертный бой, который длится до тех пор, пока останется только одна царица. А старая матка, которую молодая царица не трогает, собирает вокруг себя своих верных работниц и улетает, чтобы на новом месте построить себе гнездо.

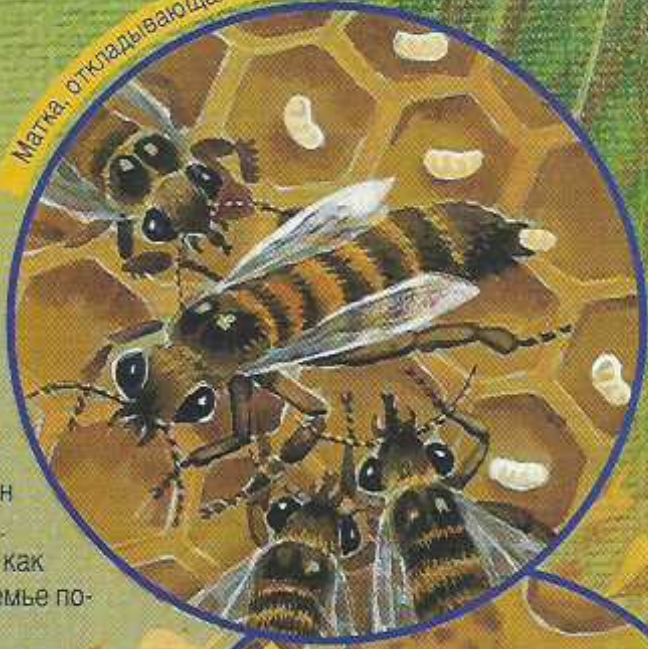
Трутни живут в пчелиной семье только в летние месяцы, когда матка вылетает из улья для спаривания с ними. Осенью рабочие пчелы изгоняют их из ульев, и они погибают.

В зимний период рабочие пчелы вместе с маткой собираются на сотах и постепенно потребляют заготовленные летом запасы мёда.

Пчеловоды разводят пчёл для получения мёда. Они поселяют их в ульях – деревянных домиках. Мёд – ценный пищевой продукт, полезный для здоровья. Но наибольшую пользу пчелы приносят тем, что они опыляют растения.

А знаешь, что в Библии написано о мёде? В Книге притчей Соломоновых читаем: «Ешь, сын мой, мёд, потому что он приятен» (24:13). Псалмопевец сравнивает Слово Божие с мёдом и говорит: «Как сладки гортани моей слова Твои! Лучше мёда устам моим» (Пс. 118:103).

Матка, откладывает яйца



«Смертный бой» новорождённых цариц



Зимовка рабочих пчёл



Дверь в царство счастья

Елена МИКУЛА

Сценка

Часть 4

Тропинка: Иисус Христос – вечный Бог. Он был всегда, даже до сотворения Вселенной. Он был, когда ещё не было ничего: ни времени, ни планет, ни звёзд.

Таня: Я не могу этого понять. Где же Он был, если ничего не было?

Тропинка: Это действительно трудно понять. Бог – Дух, и Ему не нужно определённое место для существования. Бог создал Землю, чтобы люди жили на ней. Он создал её прекрасной и дал человеку всё необходимое для счастливой жизни. Он как любящий Отец хотел, чтобы люди были послушны Ему, чтобы они жили по справедливым Божьим законам. Но люди ослушались Его.

Таня: Я знаю, я читала об Адаме и Еве, как они нарушили единственный запрет Бога.

Тропинка: Да, они ослушались Бога, и в мир пришло зло. Непослушание Богу – грех. А по законам Божьим всякий грех должен быть наказан. И наказание за грех – смерть.

Таня: Смерть? Но ведь люди не умирают сразу, как только согрешат.

Тропинка: Это смерть духовная – вечная разлука с Богом.

Таня: Значит, если я грешу, я никогда не смогу увидеть Бога? Значит, я никогда не смогу попасть в Царство Иисуса Христа?.. Он не взял мои деньги, Ему не нужны ни мои добрые дела, ни моя слава, ни мои знания... Вечная разлука с Богом... Но ты сказала, что Он любит и ждёт меня?

Тропинка: Да. Бог очень любит тебя. Он любит всех людей. И Он не хочет навеки разлучаться со Своим творением. И поэтому две тысячи лет назад на землю пришёл Иисус Христос. Он родился младенцем в Вифлееме. Он рос, как ты, он учился ходить, разговаривать. Но Он был не простым ребёнком.

Таня: А чем Он отличался от других людей?

Тропинка: Каждый человек в своей жизни был непослушен Богу. В жизни каждого был грех: ложь, зависть, гордыня. Только Иисус был безгрешным, потому что Он Бог.

Таня: А для чего Он пришёл на землю?

Тропинка: Отец Небесный послал Его, чтобы Он понёс наказание.

Таня: Наказание? За что? Ведь ты сказала, что Он был безгрешный!

Тропинка: Бог решил наказать Своего Сына Иисуса вместо людей, которые согрешили. Он умер на кресте вместо грешников.

Таня: Он умер...

Тропинка: Но смерть была не властна над Ним. В третий день Иисус воскрес, и сейчас Он в Своём Небесном Царстве. И Он ожидает там всех, кто верит Ему.

Таня: Всех? Независимо от их заслуг? Теперь я поняла, почему дверь в Царство Иисуса Христа не открывалась мне.

Подходит к двери
«ЦАРСТВО ИИСУСА ХРИСТА».

Таня: Дорогой Иисус! В моей жизни тоже был грех – я была непослушна родителям и Тебе. Я считала себя лучше других, но Ты любишь всех людей. Прости меня. Я знаю, что только в Твоём Царстве я буду действительно счастлива. Я хочу, чтобы Ты был моим Господом.

Дверь открывается. Таня заходит туда.
Песня

Здесь, в Цар-стве Ии-су-са, ты сча-стье най-дёшь,
В мо-лит-ве к Не-му воз-зо-ни.
Дверь в Цар-ство Сво-ё Он от-кро-ет те-бе -
Ты сер-д-це Е-му по-да-ри.
Ты сер-д-це Е-му по-да-ри.
Спа-си-бо Те-бе, что ме-ня со-тво-рил,
За то, что Ты ра-зум мне дал,
И тай-ны Все-лен-ной Сво-ей Ты от-крыл,
И зем-лю бе-речь за-ве-щал.

Тропинка:
Здесь, в Царстве Иисуса, ты счастье найдёшь,
В молитве к Нему воззови.
Дверь в Царство Своё Он откроет тебе –
Ты сердце Ему подари.

Из двери «ЦАРСТВО ИИСУСА ХРИСТА»
выходят дети.

«Знание»:
Спасибо Тебе, что меня сотворил,
За то, что Ты разум мне дал,
И тайны Вселенной Своей Ты открыл,
И землю беречь завещал.

«Здоровье», «Талант»:
Ты дал мне глаза, чтобы видеть Твой мир,
И руки, добро чтоб творить.
Талантом с рожденья меня наделил,
Чтоб славить Тебя и хвалить.

«Богатство», «Добродетель»:
В руках у Тебя все богатства земли,
Над ними Ты власть мне вручил;
Дал в сердце любовь, и надежду, и мир
И правде меня научил.

Все вместе:
Имею я всё, чтобы славить Тебя,
Мой Бог, мой Господь дорогой.
И в Царство Твоё мне открыты врата,
Я Твой, я навеки с Тобой!

Я теперь счастлива

Свидетельство

Я хочу рассказать вам, как Иисус Христос нашёл меня в этом грешном мире.


Мои родители неверующие. Я раньше тоже не знала Бога. В моём сердце всегда было одиночество, у меня не было друзей, кроме одной подруги Галушко Лены. Мы с ней дружили, иногда ссорились, но потом мирнулись. Она из верующей семьи, а я была несчастливой, будто всеми покинутая, ну и возникали ссоры. Лена рассказывала мне про Бога, про Его любовь к людям, про спасение людей. Но я не хотела слушать, думала, что Бога нет, что всё это выдумка. А она всё больше и больше рассказывала мне про Христа Спасителя.

Один раз, когда мы шли из школы, мы говорили о Боге, о том, что Он пришёл спасти грешных людей, тех, которые не знают Его. И я попросила рассказать мне какую-нибудь историю. Лена рассказала мне про Лота... В ту минуту моё сердце охватил страх. Я будто увидела перед собой картину, как гибли люди, которые не познали Бога, и мне стало страшно. Я пришла домой и не знала, что делать. Вечером я пошла к Лене и рассказала ей всё. А она сказала: «Не волнуйся, всё будет хорошо, мы за тебя помолимся, чтобы Бог спас тебя». Потом сказала: «Если хочешь, ходи со мной на собрания», и я согласилась. А в воскресенье мы пошли с ней и моей сестрой на собрание, она тоже не знала про Бога. Это было 23 января 2000 года. В тот день приехал хор, и один проповедник рассказывал ту же самую историю про Лота. Мне ещё больше захотелось слушать Слово Божие, больше узнать про Бога.

С того дня я и моя сестра ходим на собрания, поём прекрасные псалмы. Прославляем Бога. Я благодарна Ему за великую милость к нам, людям верующим, за дар вечной жизни, за спасение. Я теперь счастлива, как никогда, что выбрала узенькую, тернистую тропинку к нашему любящему Иисусу Христу как своему личному Спасителю.

Ольга Захарчук, с. Туротчи





Анна ВАЙНЕРТ

Спи, сынок, а я спою

Ты устал, мой хорошенький,
Детки спят давно все.
Просишь спеть ты о Боженьке,
Об Иисусе Христе.

«Отче наш» прочитали мы,
И пора тебе спать.
Мы с тобой завтра главную
Будем Книгу читать.

И расскажет нам Библия
Об Иисусе Христе,
О Его страшной гибели
На Голгофском кресте.

Вышли на небо звездочки,
Месяц светит в окно.
Видишь, время уж позднее,
Спят все детки давно.

Спи и ты, а я песенку
Про Иисуса спою.
Спи, сыночек мой миленький,
Баю-баю-баю!

Рисовала Елена МИКУЛА

Спой мне, мама, про Боженьку!

Вот и спряталось солнышко
За большие леса.
Спой мне, мама, про Боженьку,
Про Иисуса Христа.

Расскажи мне, какой Он был
До последнего дня.
Это правда, что Он любил
И тебя, и меня?

Я хочу, чтобы Боженька
Был со мною всегда.
И тогда не смутит меня
Никакая беда.

Я молюсь Ему вечером
И молюсь Ему днём.
Мне так радостно, весело!
Мы всегда с Ним вдвоём!

Спать ушло красно солнышко,
И я за день устал.
Спой мне, мама, про Боженьку,
Про Иисуса Христа.

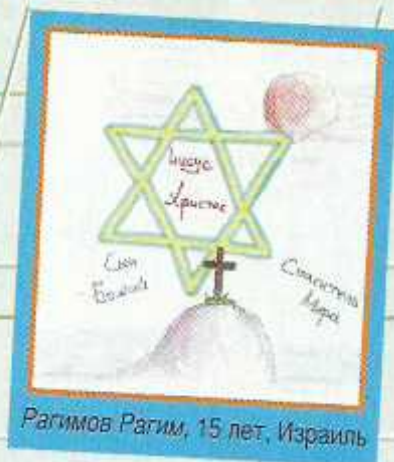
ЗНАЕШЬ ЛИ ТЫ?

Один голландский врач-миссионер сказал: «Мне известны многие хорошие переводы Библии. Но самый лучший – это перевод моей матери. Она сделала для меня перевод Библии в жизнь».

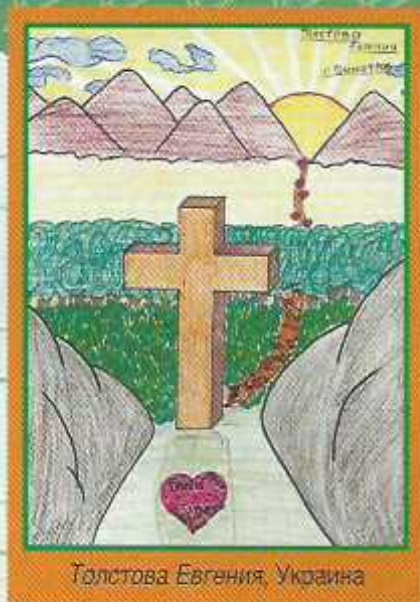
Воздадим хвалу Ему!

Утром верба колыхнулась,
Постучав в окно ко мне.
Лучик солнца усмехнулся
И напомнил о весне.
На берёзке малый птенчик,
На опушке мотылёк
И в траве густой кузнечик –
Все твердят лишь об одном:
Все цветы, деревья, реки,
Звёзды, солнце и луну
Сотворил Господь великий.
Воздадим хвалу Ему!
И ты, милый человечек,
Сотворён Его рукой.
Так люби Его и песней
В своём сердце прославляй.

Прислала Четверошко Света,
Украина



Рагимов Рагим, 15 лет, Израиль



Талстова Евгения, Украина



Чоповская Мария, 9 лет, Украина



Хомич Кирилл, 12 лет,
и Дана, 14 лет, Россия

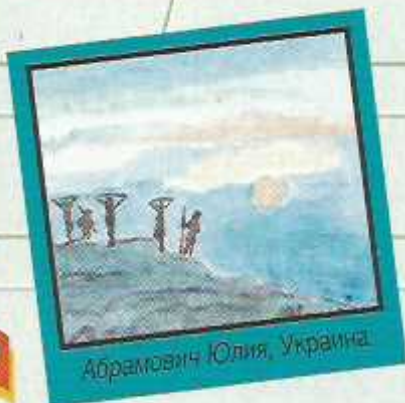


Червова Нелли, 15 лет, Россия

И меня Он спас

Бог всегда со мной,
Он хранит меня.
Даже в тьме ночной
Вижу Его я.
Он нашёл меня,
От греха избавил.
Славлю Его я:
Меня Он не оставил.
Сына Он послал
Умереть за нас.
Кровь Сын проливал,
И меня Он спас.

Прислала
Шпилитлова Наташа, Россия



Абрамович Юлия, Украина

ОТВЕТЫ

- К стр. 2: 1. Христос. 2. Библия.
К стр. 3: 1. Хранитель. 2. Крепость.
3. Сила. 4. Песнь. 5. Щит.
6. Покров. 7. Спасение.
8. Вождь. 9. Помощь. 10. Часть.
11. Владыка. 12. Царь. 13. Свет.
14. Сень. 15. Упование.
16. Ограда. 17. Прибежище.
18. Пастырь. 19. Спаситель.
20. Защита. 21. Твердыня.
22. Заступник. 23. Всевышний.
24. Помощник. 25. Солнце.
26. Скала. 27. Опора.
28. Убежище.
ХРИСТОС ВОСКРЕС!
ВОИСТИНУ ВОСКРЕС!
К стр. 4: «Что вы ищете живого между мертвыми? Его нет здесь. Он воскрес!» (Лк. 24:5–6).
К стр. 7: Бог любит меня.
К стр. 22: «Радуюсь я слову Твоему, как получивший великую прибыль» (Пс. 118:162).
К стр. 32: 1. Стена (Пс. 17:30). 2. Пастырь (Пс. 22:1). 3. Крепость (Пс. 27:7). 4. Путь (Пс. 16). 5. Уста (Пс. 38:2). 6. Лань, вода (Пс. 41:2).

Иисус Христос воскрес!

Иисус Христос воскрес!
Пусть эта весть несётся до небес.
Воскрес из гроба наш Христос,
Воскрес для радости, а не для слёз,
Воскрес для славы в небесах,
Воскрес в искупленных сердцах.
Ликуй, природа и ручей!
Ликуй, земля и воробей!

Прислала Тетерина Юлия, США



Вайлова Алёна, 9 лет, США

Весна

Наступила вновь весна,
Всюду слышно птичье пенье,
Но на сердце грусть одна –
Нахожусь я на чужбине.
Но придёт и та весна,
Когда грусть уйдёт из сердца
В вечности у ног Христа.

Прислала Козиян Олеся, США



Лёфлер Катарина, 9 лет, Германия

Хвалите Творца!

Посмотри на звёзды –
Как они чудесны!
Их создал для нас с тобой
Наш Отец Небесный.
Также солнце Он создал,
Чтобы оно грело,
Чтоб Творца мы прославляли,
Чтоб о Нём лишь сердце пело.
Подарил Свою любовь
Грешникам несчастным.
На кресте пролил Он кровь,
Чтоб и ты был счастлив.
Ты прими Его любовь –
Дар бесценный, вечный!
Лишь Христа вовек веков
Хвали бесконечно.

Прислала Охотникова Юлия,
Украина



Хмельева Марина, 12 лет, США



Зайчиков Андрей, 9 лет, Россия

ПСАЛМЪ

Псалмы – это песни, которые пели во время паломничества и богослужений. В Библии имеется 150 псалмов, которые собраны в книге Псалтирь.

ПОДБЕРИ ПРАВИЛЬНЫЙ РИСУНОК К КАЖДОМУ СТИХУ ИЗ ПСАЛМОВ В СООТВЕТСТВУЮЩЕМ РЯДУ

- 1 С Богом моим восхожу на _____.
- 2 Господь – _____ мой.
- 3 Господь – _____ моя и щит мой.
- 4 Знает Господь _____ праведных.
- 5 Благословлю Господа во всякое время, хвала Ему непрестанно в _____ моих.
- 6 Как _____ желает к потокам _____, так желает душа моя к Тебе, Боже!



«ТРОПИНКА» 2/02 (67)
Детский христианский журнал
Выходит шесть раз в год
Тираж 144 000 экз.

Издаётся и рассылается на добровольные пожертвования всем желающим

Журнал зарегистрирован в Министерстве печати и информации Российской Федерации: рег. № 0111049 от 14.09.93.
В Украине: рег. № КВ 2015 от 06.06.96
Индекс: 48253

Ответственные редакторы:
Э. Цорн, В. Цорн

Редакция:
Е. Бойман, Е. Микула, М. Раик, Е. Сафонова, К. Сулима

Адрес редакции: LICHT IM OSTEN:
Postfach 1340, D-70809 Kornfeld, GERMANY
Телефон: +49-711-639908-25; факс: +49-711-631426;
E-Mail: ezorn@lio.org

Пожертвования из западных стран можно присылать чеками на адрес редакции или переводами на банковский счёт №: 9916425, BLZ 634 500 50, Kreissparkasse Ludwigsburg

Сформировать подписку на журнал и посылать корреспонденцию и материалы можно по адресам представительства журнала «Тропинка»:

- Беларусь, 220090, г. Минск, а/я 221
- Eesti, Veelikov P., Rakvere 20a-1, EE-2000 Narva
- Казахстан, 472340, г. Сарань, а/я 99
- Latvija, LV-3008 Jelgava, а/я 30
- Lietuva, 5400 Stauliai, A/D 59
- Молдова, 2046, г. Кишинёв-45, а/я 94131
- Россия, 362003, г. Владикавказ, а/я 1039
- Россия, 236023, г. Калининград, а/я 323
- Россия, 350000, г. Краснодар, а/я 3
- Россия, 198020, г. Санкт-Петербург, а/я 201,
E-Mail: child@lio.ru

МО «Світло на Сході», ул. Харьковская, 30, г. Киев, Украина, 02090,
USA: «Light for the Lost», P. O. Box 326, Lake Forest, CA 92609

Стр. 20–22: перевод с немецкого М. Ванс,
© Hänssler Verlag, Holzgerlingen.

Стр. 22: перевод с немецкого Э. Цорн,
© Bibel-Memory e. V., Stuttgart.

Стр. 23: перевод с немецкого Э. Цорн,
Стр. 32: перевод с немецкого Э. Цорн

из «Die Quis-Bibel»,
© Verlag Katholisches Bibelwerk, Stuttgart.

© Издательство «Свет на Востоке», 2002 г.

Компьютерная верстка: Пан Майстер, Киев
Цветоделение: Enns Schrift & Bild, Bielefeld

Для детей младшего и среднего школьного возраста.